

## UMOWA KUPNA-SPRZEDAŻY POJAZDU

## ДОГОВОР ЗА КУПУВАЊЕ-ПРОДАЖБА НА ВОЗИЛО

Zawarta w dniu \_\_\_\_\_ r. w \_\_\_\_\_ pomiędzy:

Склучен на \_\_\_\_\_ година во \_\_\_\_\_ помеѓу:

### Sprzedawcą / Продавач

Imię i nazwisko / Име и презиме: \_\_\_\_\_

Adres / Адреса: \_\_\_\_\_

Numer dowodu osobistego / Број на лична карта: \_\_\_\_\_

Telefon / Телефон: \_\_\_\_\_

**a / и**

### Kupującym / Купувач

Imię i nazwisko / Име и презиме: \_\_\_\_\_

Adres / Адреса: \_\_\_\_\_

Numer dowodu osobistego / Број на лична карта: \_\_\_\_\_

Telefon / Телефон: \_\_\_\_\_

Strony zgodnie oświadczają, że Sprzedawca sprzedaje, a Kupujący kupuje pojazd o poniższych danych:

Страните изјавуваат дека Продавачот продава, а Купувачот купува возило со следниве податоци:

### Dane pojazdu / Податоци за возилото:

Marka / Марка: \_\_\_\_\_

Model / Модел: \_\_\_\_\_

Rok produkcji / Година на производство: \_\_\_\_\_

Numer rejestracyjny / Регистарски број: \_\_\_\_\_

Numer nadwozia (VIN) / Број на шасија (VIN): \_\_\_\_\_

Przebieg / Изминати километри: \_\_\_\_\_

### Cena i warunki płatności / Цена и услови за плаќање:

Cena pojazdu wynosi / Цената на возилото изнесува: \_\_\_\_\_ PLN/MKD

Sposób zapłaty / Начин на плаќање: gotówka / przelew bankowy / друг метод: \_\_\_\_\_

### Oświadczenia Stron / Изјави на страните:

1. Sprzedawca oświadcza, że pojazd jest jego własnością, nie jest obciążony żadnymi zobowiązaniami prawnymi ani finansowymi i nie jest przedmiotem zastawu.  
Продавачот изјавува дека возилото е негова сопственост, не е оптоварено со никакви правни или финансиски обврски и не е заложено.
2. Kupujący oświadcza, że zna stan techniczny pojazdu i nie wnosi żadnych zastrzeżeń.  
Купувачот изјавува дека е запознаен со техничката состојба на возилото и нема приговори.
3. Wraz z pojazdem Sprzedawca przekazuje Kupującemu: dowód rejestracyjny, kartę pojazdu, kluczyki (ilość: \_\_\_\_\_) oraz inne dokumenty: \_\_\_\_\_.  
Со возилото, Продавачот му предава на Купувачот: регистрационен документ, сообраќајна книшка, клучеви (број: \_\_\_\_\_) и други документи: \_\_\_\_\_.

**Postanowienia końcowe / Завршни одредби:**

1. Umowę sporządzono w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach, po jednym dla każdej ze stron.

Договорот е изготвен во два идентични примероци, по еден за секоја страна.

2. W sprawach nieuregulowanych niniejszą umową mają zastosowanie przepisy prawa polskiego / macedońskiego.

За прашањата што не се регулирани со овој договор, се применуваат одредбите на полското / македонското законодавство.

3. Strony zgodnie oświadczają, że zapoznały się z treścią umowy, rozumieją jej postanowienia i akceptują jej warunki.

Страните изјавуваат дека се запознати со содржината на договорот, ги разбираат неговите одредби и ги прифаќаат неговите услови.

**Podpisy stron / Потписи на страните:**

**Sprzedawca / Продавач:** \_\_\_\_\_

**Kupujący / Купувач:** \_\_\_\_\_